

The Agreement was previously  
Published as Serbia and Montenegro  
No. 1 (2003) Cm 5848

CULTURE



Treaty Series No. 2 (2004)

# Agreement

between the Government of the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia

on Co-operation in the Fields of Education, Science, Culture and Sport

Belgrade, 6 November 2002

[The Agreement entered into force on 27 August 2003]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
January 2004*

**© Crown Copyright 2004**

The text in this document (excluding the Royal Arms and departmental logos) may be reproduced free of charge in any format or medium providing it is reproduced accurately and not used in a misleading context. The material must be acknowledged as Crown copyright and the title of the document specified.

Any enquiries relating to the copyright in this document should be addressed to The Licensing Division, HMSO, St Clements House, 2-16 Colegate, Norwich NR3 1BQ. Fax: 01603 723000 or e-mail: [licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk](mailto:licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk)

**AGREEMENT  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND  
THE FEDERAL GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF  
YUGOSLAVIA ON CO-OPERATION IN THE FIELDS  
OF EDUCATION, SCIENCE, CULTURE AND SPORT**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter referred to as "the Contracting Parties");

Desiring to strengthen and develop the friendly relations between the two countries and their peoples;

Being convinced that exchanges and co-operation in the fields of education, science, culture and sport as well as in other fields contribute to a better mutual knowledge and understanding between the peoples of the two countries;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Contracting Parties shall encourage the development of relations between their two countries in the field of education by:

- (a) encouraging and facilitating direct co-operation, contacts and exchanges between people, institutions and organisations concerned with education;
- (b) encouraging and facilitating the study of and instruction in the languages and literature of the other Contracting Party;
- (c) encouraging and facilitating co-operation and exchanges in teaching methods and materials, curriculum development and examinations;
- (d) providing scholarships and bursaries for post-graduate and specialist studies and promoting other means to facilitate study and research.

ARTICLE 2

The Contracting Parties shall encourage and facilitate the development of exchanges and research on problems of mutual interest in the fields of science and technology, including direct co-operation between scientific and research institutions in the two countries.

### ARTICLE 3

The Contracting Parties shall encourage and facilitate direct contacts in the fields of literature, the visual arts, the performing arts, film, television and radio, architecture, museums and galleries, libraries and archives and in other cultural areas.

### ARTICLE 4

- (1) Each Contracting Party shall encourage the establishment in its territory of cultural and information centres of the other Contracting Party to organise and carry out activities in pursuit of the purposes of this Agreement, and shall grant every facility within the limits of its legislation and capabilities to assist such centres. The expression "cultural and information centres" shall include schools, language teaching institutions, libraries, resource centres and other institutions dedicated to the purposes of the present Agreement.
- (2) The establishment and work of cultural and information centres will be regulated by a separate agreement between the Contracting Parties.

### ARTICLE 5

The Contracting Parties shall encourage direct co-operation between press and publishing organisations in the two countries.

### ARTICLE 6

The Contracting Parties shall facilitate the exchange of information about measures to protect the national heritage.

### ARTICLE 7

The Contracting Parties shall encourage measures for the protection of intellectual property rights.

### ARTICLE 8

The Contracting Parties shall encourage contacts between young people and direct co-operation between youth organisations of the two countries.

#### ARTICLE 9

The Contracting Parties shall encourage co-operation between sporting organisations and participation in sporting events in each other's countries.

#### ARTICLE 10

The Contracting Parties shall facilitate in appropriate ways attendance at seminars, festivals, competitions, exhibitions, conferences, symposia and meetings in fields covered by this Agreement and held in either country.

#### ARTICLE 11

The Contracting Parties shall encourage direct co-operation and exchanges between non-governmental organisations in all fields covered by this Agreement.

#### ARTICLE 12

All activities covered by this Agreement shall comply with the laws and regulations in force in the State of the Contracting Party in which they take place.

#### ARTICLE 13

The British Council shall act as principal agent of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the implementation of this Agreement.

#### ARTICLE 14

- (1) This Agreement shall enter into force on the day of receipt of the later of the notes by which the Contracting Parties shall inform each other that the conditions required by the national legislation of the Contracting Parties for its entry into force have been fulfilled.
- (2) This Agreement shall remain in force for a period of five years and thereafter shall remain in force until the expiry of six months from the date on which either Contracting Party shall have given written notice of termination to the other through the diplomatic channel.
- (3) In the case of non renewal of this Agreement, the implementation of any projects or activity started during its period of validity shall not be affected, unless either Contracting Party shall inform the other to the contrary by way of a Diplomatic Note.

- (4) On the date of entry into force of this Agreement, the Convention on Cultural Cooperation between the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, signed at Belgrade on 27 January 1966<sup>1</sup>, shall be terminated.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Belgrade this 6th day of November 2002 in the English and Serbian languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the  
United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland:

For the Federal Government  
of the Federal Republic of  
Yugoslavia:

**JACK STRAW**

**GORAN SVILANOVIC**

---

<sup>1</sup> Treaty Series No.41 (1966) Cmnd 3048





Published by TSO (The Stationery Office) and available from:

**Online**

[www.tso.co.uk/bookshop](http://www.tso.co.uk/bookshop)

**Mail, Telephone Fax & E-mail**

TSO

PO Box 29, Norwich, NR3 1GN

Telephone orders/General enquiries 0870 600 5522

order through the Parliamentary Hotline *Lo-Call* 0845 7 023474

Fax orders 0870 600 5533

E-mail [book.orders@tso.co.uk](mailto:book.orders@tso.co.uk)

Textphone 0870 240 3701

**TSO Shops**

123 Kingsway, London WC2B 6PQ

020 7242 6393 Fax 020 7242 6394

68–69 Bull Street, Birmingham B4 6AD

0121 236 9696 Fax 0121 236 9699

9–21 Princess Street, Manchester M60 8AS

0161 834 7201 Fax 0161 833 0634

16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD

028 9023 8451 Fax 028 9023 5401

18–19 High Street, Cardiff CF10 1PT

029 2039 5548 Fax 029 2038 4347

71 Lothian Road, Edinburgh EH3 9AZ

0870 606 5566 Fax 0870 606 5588

**TSO Accredited Agents**

(see Yellow Pages)

and through good booksellers

